



Hebdomadaire ☎ : 01 44 41 28 00
T.M. : 9 500 L.M. : 40 000

VENDREDI 23 SEPTEMBRE 2011

LIVRESHEBDO

6 OCTOBRE > HISTOIRE Russie

Une ado dans la révolution

Comme beaucoup d'adolescentes, **Nelly Ptachkina** se confie à son journal et, avec maturité, raconte la révolution qui gronde autour d'elle.



La surdouée de la rentrée, c'est elle ! Elle n'a que 16 ans, elle est russe, elle nous parle de l'histoire, elle montre une maturité époustouflante et elle est morte il y a quatre-vingt-un ans... De 1918 à 1920, de la paix de Brest-Litovsk aux débuts des conflits russo-polonais, Nelly Ptachkina a tenu un journal. Elle s'y livre bien sûr, mais surtout on y voit se former un témoin dans la tourmente. « *J'ai dorénavant ma*

propre idée sur la vie privée dans l'Histoire. » Sa mère publia le texte à Paris en 1922. Joseph Kessel trouva le document si formidable qu'il en parla longuement dans les *Mémoires d'un commissaire du peuple*, où il la compare à une Marie Bashkirtseff des temps troubles. « *Ma myopie vient de ce que je suis encore une enfant.* » On aimerait voir aussi mal qu'elle ce qui se passe autour de soi, tout en n'oubliant jamais de vivre, de s'amuser au théâtre et de s'imprégner de littérature. Elle lit *l'Histoire de la Révolution française* d'Adolphe Thiers en même temps qu'elle subit la sienne. « *Il y avait quelque chose de grandiose à lire l'histoire d'une révolution passée en écoutant le grondement de l'actuelle.* » Devant les violences, la famille de

Nelly est contrainte de se réfugier à Kiev, puis de s'exiler à Paris. « *Que m'apportera cette ville étrangère, ce pays étranger ? Le train file, la sirène éventre l'air de la nuit. Est-ce la fin de notre dur passé ? Celui-ci n'est plus qu'un souvenir. L'aube d'une existence nouvelle et sublime pointe à l'horizon.* » Le 20 juillet 1920, près de Chamonix, elle fait une chute mortelle en visitant la cascade du Dard. Elle n'avait pas 17 ans. L.L.

Nelly Ptachkina

Journal (1918-1920)

ÉDITIONS DES SYRTES

TRADUIT DU RUSSE
PAR LUBA JURGENSON

TIRAGE : 2 000 EX.

PRIX : 23 EUROS ; 288 P.

ISBN : 978-2-84545-156-8

SORTIE : 6 OCTOBRE

